

Fukkatsusetsu Dai 3 Shujitsu C Nen

3rd Sunday of Easter Year C

April 10, 2016

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Shitotachi no Senkyō (Acts of the Apostles)

Sono hi, daisaishi wa shitotachi ni jinmon shita. “Ano na ni yotte oshiete wa naranai to, kibishiku meijite oita de wa nai ka. Sore na no ni, omaetachi wa Erusalem juu ni jibun no oshie wo hirome, ano otoko no chi wo nagashita sekinin wo wareware ni owaseyō toshite iru.” Petro to hokano shitotachi wa kotaeta. “Ningen ni shitagau yori mo, Kami ni shitagawanakute wa narimasen. Watashitachi no senzo no Kami wa, anatagata ga ki ni tsukete koroshita Iesu wo fukkatsu saseraremashita. Kami wa Israel wo kui-aratamesase, sono tsumi wo yurusu tame ni, kono kata wo michibiki te to shi, sukuinushi toshite, go-jibun no mige ni ageraremashita. Watashitachi wa kono jijitsu no shōnin de ari, mata, Kami ga go-jibun ni shitagau hitobito ni o-atae ni natta Seirei mo, kono koto wo akashi shite oraremasu.”

Gi-in tachi wa, Iesu no na ni yotte hanashite wa naranai to meijita ue, shitotachi wo shakuhō shita. Sore de shitotachi wa, Iesu no na no tame ni hazukashime wo ukeru hodo no mono ni sareta koto wo yorokobi, saikō hō-in kara dete itta.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Kami wa watashi wo sukuwareru
Sono itsukushimi wo tataeyō

1. Kami yo, anata wa watashi wo sukui,
shi no chikara ga kachi-hokoru no wo yurusarenai.
Kami yo, anata wa shi no kuni kara watashi wo hiki-age,
aya-ui inochi wo tasukete kudasatta.

2. Kami yo, itsukushimi fukaku watashi wo kaerimi,
watashi no tasuke to natte kudasai.
Anata wa nageki wo yorokobi ni kae,
aranuno wo haregi ni kaete kudasatta.
3. Watashi no kokoro wa anata wo tatae, damatte iru koto ga nai.
Kami yo, watashi no Kami yo, anata wo tokoshie ni tataeyō.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Yohane no Mokushi (Book of Revelations)

Watashi Yohane wa mita. Soshite, gyokuza to ikimono to chōrōtachi to no mawari ni, ooku no tenshi no koe wo kiita. Sono kazu wa man no suumanbai, sen no suusenbai de atta. Tenshitachi wa oogoe de kō itta. “Hofurareta kohitsuji wa, chikara, tomi, chie, iryoku, homare, eikō, soshite sambi wo ukeru ni fusawashii kata desu.” Mata, watashi wa, ten to chi to chi no shita to umi ni iru subete no hizōbutsu, soshite, soko ni iru arayuru mono ga kō iu no wo kiita. “Gyokuza ni suwatte orareru kata to kohitsuji to ni, sambi, homare, eikō, soshite kenryoku ga, yoyo kagiri naku arimasu yō ni.” Yotsu no ikimono wa “Amen” to ii, chōrōtachi wa hirefushite reihai shita.

Kami ni kansha

Alleluya

Alleluya, Allelu~ya, Ale~~~~lu~~ya~
Subete no mono wo tsukurareta Kristo wa fukkatsu shi,
Jinrui ni awaremi wo kakerareru
Alleluya, Ale~luya, Ale~~~~lu~~ya~

Fukuin (Gospel)

Yohane ni yoru Fukuin (Gospel according to John)

Sono nochi, Iesu wa Tiberius kohan de, mata deshitachi ni go-jibun wo arawasareta. Sono shidai wa kō de aru. Simon Petro, Didimo to yobareru Tomas, Galilea no Cana shusshin no Natanael, Zebedai no kotachi, sore ni, hokano futari no deshi ga issho ni ita. Simon Petro ga, “Watashi wa ryō ni iku”, to iu to, karera wa, “Watashitachi mo issho ni ikō”, to itta. Karera wa dete itte, fune ni norikonda. Shikashi, sono yoru wa nani mo torenakatta. Sude ni yo ga akeru koro, Iesu ga kishi ni tatte orareta. Daga, deshitachi wa, sore ga Iesu da to wa wakaranakatta. Iesu ga, “Kotachi yo, nani ka taberu mono ga aru ka”, to iwareru to, karera wa, “Arimasen”, to kotaeta. Iesu wa iwareta. “Fune no migigawa ni ami wo uchinasai. Sō sureba torero hazu da.” Soko de, ami wo utte miru to, sakana ga amari ookute, mohaya ami wo hiki-ageru koto ga dekinakatta. Iesu no ai shite orareta ano deshi ga Petro ni, “Shu da”, to itta. Simon Petro wa “Shu da”, to kiku to, hadaka dōzen datta node, uwagi wo matotte mizuumi ni tobikonda. Hokano deshitachi wa sakana no kakatta ami wo hiite, fune de modotte kita. Riku kara nihyaku pekis bakari shika hanarete inakatta no de aru. Sate, riku ni agatte miru to, sumibi ga okoshite atta. Sono ue ni sakana ga nosete ari, pan mo atta. Iesu ga, “Ima totta sakana wo nan biki ka motte kinasai”, to iwareta. Simon Petro ga fune ni norikonde ami wo riku ni hiki-ageru to, hyaku gojuu san biki mo no ookina sakana de ippai de atta. Sore hodo ooku toreta no ni, ami wa yaburete inakatta. Iesu wa, “Saa, kite, asa no shokuji wo shinasai”, to iwareta. Deshitachi wa daremo, “Anata wa donata desu ka”, to toita dasō to wa shinakatta. Shu de aru koto wo shitte ita kara de aru. Iesu wa kite, pan wo totte deshitachi ni ataerareta. Sakana mo onaji yō ni sareta. Iesu ga shisha no naka kara fukkatsu shita nochi, deshitachi ni arawareta no wa, kore de mō sandome de aru.

[[Shokuji wo owaru to Iesu wa Simon Petro ni, “Yohane no ko Simon, kono hitotachi ijō ni watashi wo ai shite iru ka”, to iwareta. Petro ga, “Hai, Shu yo, watashi ga anata wo ai shite iru koto wa, anata ga gozonji desu”, to iu to, Iesu wa, “Watashi no kohitsuji wo kainasai”, to iwareta. Nidome ni Iesu wa iwareta. “Yohane no ko Simon, watashi wo ai shite iru ka.” Petro ga, “Hai, Shu yo, watashi ga anata wo ai shite iru koto wa, anata ga gozonji desu”, to iu to, Iesu wa, “Watashi no hitsuji no sewa wo shinasai”, to iwareta. Sandome ni Iesu wa iwareta. “Yohane no ko Simon, watashi wo ai shite iru ka.” Petro wa, Iesu ga sandome mo, “Watashi wo ai shite iru ka”, to iwareta no de, kanashiku natta. Soshite itta. “Shu yo, anata wa nanimo kamo gozonji desu. Watashi ga anata wo ai shite iru koto wo, anata wa yoku shitte oraremasu.” Iesu wa iwareta. “Watashi no hitsuji wo kainasai. Hakkiri itte oku. Anata wa, wakai toki wa, jibun de obi wo shimete, ikitai tokoro e itte ita. Shikashi, toshi wo toru to, ryōte wo nobashite, ta no hito ni obi wo shimerare, ikitakunai tokoro e tsurete ikareru.” Petro ga dono yō na shinikata de, Kami no eikō wo arawasu yō ni naru ka wo shimesō toshite, Iesu wa kō iwareta no de aru. Kono yō ni hanashite kara, Petro ni, “Watashi ni shitagainasai”, to iwareta.]

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no mi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Shu no yobi-kake ni kotaete, shinrai no uchi ni inorimashō

1. On-ko Kristo wo tōshite ai no uchi ni maneite kudasaru Kami ni kansha shi,
watashitachi ga Shu no mi-kokoro wo okonau mono to naru koto ga dekimasu
yō ni.

All: Kristo wa fukkatsu shi, itsumo tomo ni ite kudasaru.

2. Kami wo shinjiru koto ga konnan ni mo omoeru jidai ni atte, dare mo ga shinkō
ni yoru kokoro no heiwa to yorokobi wo shiri, ikiru chikara ni shite iku koto ga
dekimasu yō ni.

3. Juujika no kunan wo tōshite fukkatsu e to ayumareta Kristo no shōgai ga,
kakoku na jōkyō ni aru hitobito ni totte, taezu kokoro no sasae to natte
ikimasu yō ni.